



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 18. december 2014
(OR. en)

16516/14
ADD 1

PV/CONS 66
JAI 990
COMIX 659

UDKAST TIL PROTOKOL

Vedr.: **3354.** samling i Rådet for Den Europæiske Union (**RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**), den 4. og 5. december 2014 i Bruxelles

PUNKTER TIL OFFENTLIG FORHANDLING¹

Side

B-PUNKTER (dok. 16218/14 OJ/CONS 66 JAI 970 COMIX 647)

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

2. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling] 4
3. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger [førstebehandling] 7
4. Forslag til Rådets forordning om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed 7
5. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (EUROJUST) [førstebehandling] 8
6. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af visse aspekter af uskyldsformodningen og retten til at være til stede under retssagen i straffesager [førstebehandling] 8
7. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foreløbig retshjælp til mistænkte eller tiltalte, der frihedsberøves, og retshjælp i sager angående europæiske arrestordre [førstebehandling] 8
8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser [førstebehandling] 8

¹ Forhandlinger om EU's lovgivningsmæssige retsakter (artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union) og andre forhandlinger, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter (artikel 8 i Rådets forretningsorden).

9.	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs [førstebehandling]	9
10.	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremme af den frie bevægelighed for borgere og virksomheder gennem en forenkling af accepten af visse offentlige dokumenter i Den Europæiske Union og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 [førstebehandling].....	9
11.	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 861/2007 af 11. juli 2007 om indførelse af en europæisk småkravsprocedure og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure [førstebehandling].....	9
12.	a) Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende formueforholdet mellem ægtefæller	
	b) Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende de formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber	10
16.	Terrorbekæmpelse	10
17.	Eventuelt.....	10

*

* *

2. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]

- Delvis generel indstilling²
- Orienterende debat

16140/14 DATAPROTECT 181 JAI 961 MI 950 DRS 163 DAPIX 183

FREMP 220 COMIX 645 CODEC 2375

+ COR 1

15656/1/14 REV 1 DATAPROTECT 170 JAI 891 MI 898 DRS 154 DAPIX 172

FREMP 210 COMIX 616 CODEC 2276

Rådet enedes om en delvis generel indstilling vedrørende artikel 1, artikel 6, stk. 2 og 3, artikel 21 og kapitel IX i udkastet til generel forordning om databeskyttelse under følgende forudsætninger:

- i) en sådan delvis generel indstilling forudsætter, at intet er aftalt, før alt er aftalt, og udelukker ikke fremtidige ændringer i teksten til de foreløbigt vedtagne artikler for at sikre den generelle sammenhæng i forordningen
- ii) en sådan delvis generel indstilling berører ikke eventuelle horisontale spørgsmål
- iii) en sådan delvis generel indstilling giver ikke formandskabet mandat til at indlede uformelle triloger med Europa-Parlamentet om teksten.

For så vidt angår one-stop-shop-mekanismen indledte Rådet en orienterende debat, hvorunder et flertal af medlemsstaterne gav deres støtte til den generelle arkitektur med hensyn til one-stop-shop som skitseret i formandskabets note. Et mindretal af medlemsstaterne udtrykte alvorlig bekymring over formandskabets note og mente, at den deri beskrevne arkitektur ikke sikrer, at målene for one-stop-shop, som Rådet har fastsat ved tidligere lejligheder, ville blive nået.

Formanden konkluderede, at der var et flertal i Rådet, der kunne godkende den generelle arkitektur i one-stop-shop-mekanismen som skitseret i formandskabets note, herunder idéen om en fælles beslutningstagningsmekanisme mellem de berørte databeskyttelsesmyndigheder og den juridisk bindende karakter af Det Europæiske Databeskyttelsesråds beslutninger.

² Når Rådet vedtager en generel indstilling, efter at Europa-Parlamentet har fastlagt sin førstebehandlingsholdning, handler det ikke i henhold til artikel 294, stk. 4 og 5, i TEUF.

Der er behov for yderligere tekniske drøftelser om en række udestående spørgsmål.

Tyskland fremsatte en erklæring, jf. bilaget.

Østrig, Ungarn og Slovenien fremsatte en erklæring, jf. bilaget.

Erklæring fra Tyskland

om kapitel IX i forslaget om en generel forordning om databeskyttelse som gengivet i 16140/14

"Tyskland støtter den delvise generelle indstilling på de betingelser, der er anført i punkt 4 i dokumentet, men understreger betydningen af en bestemmelse, der giver medlemsstaterne mulighed for at fastsætte strengere regler på området beskyttelse af arbejdstageres oplysninger. Tyskland forbeholder sig derfor ret til at vende tilbage til dette punkt i efterfølgende forhandlinger. Beskyttelsen af arbejdstageres oplysninger er en grundlæggende og nødvendig bestanddel af arbejdsretten. Arbejdsmarkedsregulering ses som en særlig og beskyttende ret til fordel for arbejdstageren som den svagere aftalepartner og fortolkes derfor af arbejdsretternes retspraksis. Europæisk arbejdsret fastlægger derfor generelt kun minimumsstandarder, som medlemsstaterne kan bruge som ramme. Det betyder, at et minimumsbeskyttelsesniveau i medlemsstaterne fastlagt i europæisk lovgivning ikke må underskrides, men samtidig at medlemsstaterne ikke forhindres i at foreskrive en højere grad af beskyttelse for arbejdstagerne. For at bevare dette europæiske arbejdsretlige system i den generelle forordning om databeskyttelse til beskyttelse af arbejdstageres oplysninger som en del af arbejdsretten går Tyskland ind for at åbne muligheden i artikel 82 for medlemsstaterne for at bevare eller skabe et beskyttelsesniveau for arbejdstageres oplysninger, der overstiger det niveau, der er fastsat i forordningen (stk. 1: "Medlemsstaterne kan ved lov fastsætte mere specifikke eller strengere bestemmelser til beskyttelse af arbejdstageren..."). På den måde kan det sikres, at forordningens standarder også finder anvendelse i forbindelse med ansættelse, og at medlemsstaterne kan give arbejdstagere øget beskyttelse - som det på anden vis er sædvanligt i europæisk arbejdsret."

Erklæring fra Østrig, Slovenien og Ungarn

om forslaget til generel forordning om databeskyttelse i udgaven i Rådets dok. 16140/14 + COR 1

"Østrig, Slovenien og Ungarn er ikke i stand til at godkende den nuværende fase i forhandlingerne som en delvis generel indstilling om bestemmelserne i den offentlige sektor (artikel 1, stk. 2 og 3, og artikel 21) og kapitel IX, eftersom følgende spørgsmål efter vores mening fortsat er uløste:

Ad artikel 1, stk. 2a

Østrig, Slovenien og Ungarn minder om, at der er en forpligtelse for EU og medlemsstaterne, der følger af artikel 8 i chartret om grundlæggende rettigheder sammenholdt med retspraksis vedrørende artikel 8 i menneskerettighedskonventionen, til at vedtage love, der styrer og eventuelt kan begrænse behandling af personoplysninger for private organer til private formål, for så vidt det er nødvendigt for at afbalancere den registreredes ret til databeskyttelse med behovet hos den dataansvarlige i den private sektor for at behandle data. Hverken den nuværende affattelse af artikel 1, stk. 2a, eller af artikel 6 tager imidlertid tilstrækkeligt hensyn til disse forpligtelser. Østrig, Slovenien og Ungarn har derfor den holdning, at det i forordningen er nødvendigt eksplicit at bemyndige medlemsstaterne til at vedtage førnævnte love i henhold til det østrigske forslag til artikel 82b (jf. dok. 15768/14).

Desuden vil Slovenien og Ungarn gerne understrege, at bestemmelsen om minimumsharmonisering for den offentlige sektor vil være den bedste løsning.

Ad artikel 21, stk. 1

Østrig peger igen på spørgsmålet om at inddrage artikel 5, når der henvises til restriktioner for særlige forpligtelser og rettigheder fastlagt i denne forordning i henhold til artikel 21, stk. 1. I betragtning af kravet om en proportionalitetstest i hovedet i artikel 21, stk. 1, vil dette føre til, at proportionalitetsprincippet i henhold til artikel 5 ikke længere finder anvendelse med hensyn til nogen begrænsninger vedtaget på grundlag af artikel 21.

Ad artikel 80, stk. 2

Østrig, Slovenien og Ungarn beklager, at anvendelsesområdet for stk. 2 om ytringsfrihed ikke er mere ambitiøs.

Ad betragtning 121, der vedrører artikel 80

Østrig, Slovenien og Ungarn vil gerne understrege, at det næstsidste punktum i betragtning 121 kan føre til en uacceptabel fortolkning af en juridisk situation i tilfælde, hvor fritagelser eller undtagelser fra bestemmelser i forordningen, der indrømmes efter medlemsstatens nationale lov, afviger fra hinanden. Ved blot at sige, at i sådanne tilfælde skal den nationale lov i den medlemsstat, som den dataansvarlige er underlagt, finde anvendelse, er en temmelig uklar og for vidtrækkende tilgang, som i særlig grad kan gribe ind i nationale medielovgivninger. Den foreslåede tilgang kan desuden også føre til forumshopping, mere præcist den betydning, at det laveste beskyttelsesniveau, der gives af en enkelt national lovgivning, kan blive den generelt anvendte lov i hele Unionen. Dette skal undgås. Efter vores mening kræver betragtning 121 yderligere undersøgelse, eftersom den blev sat ind i sidste fase af forhandlingerne og ikke blev drøftet indgående.

Ad artikel 82, stk. 1

Østrig, Slovenien og Ungarn har den opfattelse, at medlemsstaterne i beskæftigelsessammenhæng bør have tilladelse til at vedtage ikke bare mere specifikke bestemmelser, men også "strengere" bestemmelser end dem, der er fastlagt i forordningen.

Ad artikel 85, stk. 1

Østrig, der minder om drøftelserne i Gruppen vedrørende Udveksling af Oplysninger og Databeskyttelse, foreslår at skabe en tæt forbindelse mellem bestemmelserne vedrørende beskyttelse af fysiske personer, der finder anvendelse på tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden, og beslægtede forfatningsmæssige krav i en medlemsstat, der begrundet nævnte anvendelse. Derfor skal ordene "på grund af særlige nuværende forfatningsmæssige krav" indsættes efter ordet "stat" i første linje."

3. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbårde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger [førstebehandling]

– Status

15730/14 DATAPROTECT 173 JAI 903 DAPIX 177 FREMP 213
COMIX 622 CODEC 2289
+ COR 1

Rådet noterede sig, at Det Blandede Udvalg på ministerplan vil blive orienteret om status for databeskyttelsesdirektivet.

4. Forslag til Rådets forordning om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed

– Orienterende debat

15862/1/14 REV 1 EPPO 70 EUROJUST 205 CATS 194 FIN 878 COPEN 298
GAF 64

Rådet noterede sig,

- a) at et flertal af delegationerne, der havde taget ordet, var enige om, at reglerne om udpegelse og afskedigelse af den europæiske chefanklager og de europæiske offentlige anklagere bør strammes op, navnlig ved at indføre en mere gennemsigtig og objektiv procedure for udnævnelse af medlemmerne af kollegiet
- b) at de relevante juridiske udkast bør ajourføres i overensstemmelse hermed.

5. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (EUROJUST) [førstebehandling]

- Delvis generel indstilling
16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374
+ COR 1
+ COR 2

Rådet nåede til enighed om en delvis generel indstilling om dette forslag, som det foreligger i dok. 16139/14. Den Tjekkiske Republik hævdede sine forbehold med hensyn til teksten, og Nederlandene hævdede sit parlamentariske undersøgelsesforbehold. Sverige og Finland fremsatte en erklæring, jf. bilaget til denne protokol.

6. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af visse aspekter af uskyldsformodningen og retten til at være til stede under retssagen i straffesager [førstebehandling]

- Generel indstilling
15837/14 DROIPEN 142 COPEN 297 CODEC 2316

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling vedrørende teksten, som den foreligger i dok. 16531/14.

7. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foreløbig retshjælp til mistænkte eller tiltalte, der frihedsberøves, og retshjælp i sager angående europæiske arrestordre [førstebehandling]

- Status
15490/14 DROIPEN 129 COPEN 278 CODEC 2241

Rådet gjorde status over det foreslåede direktiv. Arbejdet med denne sag vil fortsætte under det kommende formandskab.

8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser [førstebehandling]

- Status
15221/14 DROIPEN 127 JAI 847 GAF 62 FIN 830 CADREFIN 122
CODEC 2191

Formandskabet redegjorde kort for status og opfordrede ministrene til yderligere at overveje, hvordan der kan opnås et kompromis med Parlamentet om spørgsmålet om momssvig.

9. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs [førstebehandling]

– Politisk enighed

15414/14 JUSTCIV 285 EJUSTICE 109 CODEC 2225

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

Rådet

- a) vedtog en politisk aftale om kompromispakken i addendum 1 til dok. 15414/14
- b) pålagde Rådets jurist-lingvister at foretage en gennemgang af kompromispakken.

10. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremme af den frie bevægelighed for borgere og virksomheder gennem en forenkling af accepten af visse offentlige dokumenter i Den Europæiske Union og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 [førstebehandling]

– Orienterende retningslinjer

15843/14 JUSTCIV 303 FREMP 217 CODEC 2319

Rådet

- a) godkendte retningslinjerne i dok. 15843/14 og
- b) anmodede Gruppen vedrørende Civilretlige Spørgsmål om at fortsætte arbejdet med den foreslåede forordning i lyset af sådanne retningslinjer.

11. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 861/2007 af 11. juli 2007 om indførelse af en europæisk småkravsprocedure og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure [førstebehandling]

– Generel indstilling

15841/14 JUSTCIV 302 EJUSTICE 119 CODEC 2317

+ ADD 1

Rådet

- a) godkendte en generel indstilling vedrørende kompromispakken, som den foreligger i dok. 15841/14, og
- b) noterede sig, at denne tekst vil være udgangspunktet for forhandlingerne med Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed ved førstebehandlingen.

12. a) **Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende formueforholdet mellem ægtefæller**
– Status
- b) **Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende de formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber**
– Status
16171/14 JUSTCIV 313

Rådet

- a) noterede sig, at formandskabet har forelagt en mulig kompromistekst vedrørende hver af de to forordninger
- b) noterede sig, at flere medlemsstater har behov for betænkningstid, så de kan vurdere resultaterne af det hidtidige arbejde
- c) besluttede at tage de mulige kompromistekster vedrørende de to forordninger op til fornyet behandling så hurtigt som muligt og inden udgangen af 2015 med henblik på at vurdere, om der kan opnås den krævede enstemmighed.

16. **Terrorbekæmpelse**

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anvendelse af passagerlisteoplysninger til at forebygge, opdage, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov kriminalitet [**førstebehandling**]
= Status

Rådet blev kort orienteret om resultatet af frokostdrøftelsen om EU-PNR og PNR-aftaler med tredjelande.

17. **Eventuelt**

- **Orientering ved formandskabet om aktuelle lovgivningsforslag**

Formandskabet orienterede delegationerne om status over behandlingen i Rådets kompetente forberedende organer af forslagene vedrørende direktivet om studerende og forskere samt forordningen om ændring af artikel 8, stk. 4, i Dublinforordningen om uledsagede mindreårige.